

ZMLUVA č. 9/2011

o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na rok 2011 na zabezpečenie úloh prevencie kriminality

uzatvorená podľa zákona č. 583/2008 Z. z. o prevencii kriminality a inej protispoločenskej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 583/2008 Z. z.“), podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“), podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“), podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 502/2001 Z. z.“) a podľa uznesenia č. 6/2011 k finančnému zabezpečeniu aktivít v oblasti sociálnej, viktimačnej a situačnej prevencie kriminality v roku 2011 z 2. zasadnutia Rady vlády Slovenskej republiky pre prevenciu kriminality konaného dňa 29. marca 2011 medzi:

Poskytovateľom:	Obvodný úrad Bratislava
sídlo:	Staromestská 6, 814 40 Bratislava
zastúpeným:	Mgr. Lukáš Pokorný – prednosta
bankové spojenie:	Štátna pokladnica
číslo účtu:	7000292885/8180
IČO:	42 13 1111
DIČ:	2022449429

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Príjemcom:	Mesto Svätý Jur
Sídlo:	Prostredná 29, 90021 Svätý Jur
zastúpeným:	Ing. Alexander Achberger
bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu:	5011331385/0900
IČO:	00304832
DIČ:	2020662138

(ďalej len „príjemca“)

Čl. I

Predmet a účel zmluvy

- Poskytovateľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje poskytnúť príjemcovi finančné prostriedky z rozpočtových prostriedkov Obvodného úradu Bratislava z programu 06V03 – ochrana verejného poriadku, bezpečnosti osôb a majetku podľa zákona č. 498/2010 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2011, podľa § 10 ods. 1 zákona č. 583/2008 Z. z. a podľa uznesenia Rady vlády Slovenskej republiky pre prevenciu kriminality č. 6/2011 zo dňa 29. marca 2011 na financovanie výdavkov projektu prevencie kriminality „Prevencia a

ochrana majetku občanov, mesta a historických pamiatok pred vandalizmom a kriminalitou na území mesta Svätý Jur,, (ďalej len „dotácia“), v sume uvedenej v Článku II bod 1. tejto zmluvy.

2. Prijemca sa zaväzuje poskytnuté finančné prostriedky použiť maximálne hospodárne a efektívne na účel určený v tejto zmluve v súlade s rozpočtom finančných prostriedkov určených na realizáciu projektu, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy.
3. Prijemca vyslovuje súhlas so spracovaním osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a súčasne vyslovuje súhlas so zverejnením údajov vrátane osobných, ako sú názov žiadateľa, adresa, IČO, názov projektu, celkový rozpočet projektu, pridelená dotácia a ďalších skutočností podľa osobitného predpisu - napríklad zákona č. 524/2010 Z. z. a zákona č. 583/2008 Z. z..
4. Žiadna skutočnosť, obsiahnutá v ustanoveniach tejto zmluvy, nie je predmetom obchodného tajomstva, ani povinnej mlčanlivosti a prijemca dotácie berie na vedomie, že táto zmluva je podľa čl. III. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, povinne zverejňovaná v centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany berú na vedomie, že zmluva, prípadne údaje z tejto zmluvy budú zverejnené aj prostredníctvom oficiálnej webovej stránky Obvodného úradu Bratislava, pričom voči zverejneniu zmluvy prijemca neuplatňuje žiadne výhrady.
5. Prijemca súhlasí, že poskytovateľ je oprávnený výsledky z realizovaného projektu zverejniť, použiť v rámci svojej pôsobnosti a plnenia úloh, najmä za účelom prezentácie prijatých opatrení na úseku prevencie kriminality. Za týmto účelom sa prijímateľ zaväzuje, že poskytovateľovi poskytne potrebnú súčinnosť.

Čl. II

Výška dotácie a platobné podmienky

1. Poskytovateľ poskytne prijemcovi v roku 2011 finančné prostriedky v celkovej výške:

16 000,- eur, slovom: šestnásťtisíc eur,

z toho: kapitálové výdavky vo výške 16 000,- eur,

najneskôr do jedného mesiaca po podpísaní tejto zmluvy zmluvnými stranami, a to na účet prijemcu č. ú. **5011331385/0900**, vedený v Slovenskej sporiteľni, a.s..

2. Prijemca sa zaväzuje účelovo poskytnuté finančné prostriedky podľa bodu 1. tohto článku použiť do 31. decembra 2011.
3. Prijemca sa zaväzuje, že z vlastných zdrojov bude spolufinancovať aspoň 20 % výdavkov z celkového rozpočtu projektu, za vlastné zdroje sa nepovažujú dotácie zo štátneho rozpočtu získané z iných zdrojov.
4. Prijemca sa zaväzuje, že pri poskytnutí dotácie nižšej ako 80% zabezpečí realizáciu cieľov v zmysle schváleného projektu.

5. Účel použitia poskytnutej dotácie podľa bodu 1. Článku I zmluvy nie je možné meniť. Ak nie je možné poskytnutú dotáciu čerpať na účel určený v zmluve, prípadne aj časť dotácie, príjemca je povinný najneskôr do 15. dní od zistenia uvedenej skutočnosti nepoužité finančné prostriedky obratom vrátiť poskytovateľovi, na účet č. 7000292885/8180, vedený v Štátnej pokladnici.
6. Príjemca je povinný poskytnuté prostriedky štátneho rozpočtu podľa bodu 1 tohto článku viesť na jednom osobitnom účte v peňažnom ústave.
7. Príjemca môže pri realizácii projektu a použití dotácie vykonať zmeny v jednotlivých položkách a podpoložkách rozpočtu, pričom celková suma bežných a kapitálových výdavkov musí byť dodržaná, u bežných výdavkov musí byť dodržaná aj celková suma výdavkov za tovary a rovnako aj celková suma výdavkov za služby.
8. Nedodržanie účelu použitia poskytnutej dotácie zo štátneho rozpočtu sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z.
9. Poskytnutú dotáciu nemožno použiť na úhradu výdavkov ekonomickej kategórie 610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania.
10. Príjemca nie je oprávnený dotáciu alebo jej časť poskytnúť fyzickej osobe alebo právnickej osobe a na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek. Príjemcovi, platiteľovi dane z pridanej hodnoty, ak si môže uplatniť odpočet dane z pridanej hodnoty, nemôže byť pri zúčtovaní dotácie poskytnutej zo štátneho rozpočtu uznaný za výdavok na projekt úhrada dane z pridanej hodnoty.
11. Poskytovateľ je oprávnený počas realizácie overiť plnenie projektu a použitie poskytnutých finančných prostriedkov v súlade s dohodnutým účelom použitia podľa Čl. I tejto zmluvy. Súčasne si vyhradzuje právo po ukončení a vyúčtovaní projektu vykonať následnú finančnú kontrolu a overiť splnenia účelu projektu.
12. Príjemca predloží poskytovateľovi písomnú záverečnú správu o realizácii projektu, na ktorý mu bola pridelená dotácia, v zmysle tab. č. 1 alebo č. 2 a tab. č. 3, 4, 5 a 6 do 31. januára 2012.

Čl. III

Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov

1. Príjemca predloží poskytovateľovi písomne vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov do 31. januára 2012 so stručným komentárom, priloženými fotokópiami účtovných dokladov, peňažným denníkom (len u subjektov účtujúcich v jednoduchom účtovníctve), výkazom majetku a záväzkov a účtovnou závierkou, a prípadne aj s ďalším faktografickým materiálom. Súčasťou vyúčtovania bude aj vyhodnotenie vlastných finančných prostriedkov vo výške aspoň 20 %, použitých na spolufinancovanie projektu podľa Čl. I bod 1. tejto zmluvy a prehľady čerpania výdavkov, ktoré sú neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy.
2. Príjemca poukáže nevyčerpané finančné prostriedky podľa bodu 1. Článku II zmluvy poskytovateľovi do 15. dní od vyúčtovania dotácie, v kalendárnom roku 2011 na

výdavkový účet č. 7000292885/8180 a v kalendárnom roku 2012 na depozitný účet č. 7000292893/8180, oba účty vedené v Štátnej pokladnici. V prípade získania výnosu z poskytnutých finančných prostriedkov, t.j. po odpočítaní poplatkov, príjemca finančné prostriedky odvedie na príjmový účet č. 7000292877/8180, vedený v Štátnej pokladnici najneskôr k termínu vyúčtovania poskytnutej dotácie. Súčasne zašle oznámenie o vykonanej platbe na adresu: Obvodný úrad Bratislava, odbor ekonomický, Staromestská 6, 814 40 Bratislava. Nevyčerpané prostriedky sa nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5 eur.

Čl. IV

Odstúpenie od zmluvy

1. Poskytovateľ odstúpi od tejto zmluvy, ak príjemca:
 - a) nedodrží povinné spolufinancovanie z vlastných zdrojov vo výške aspoň 20 % z celkových rozpočtovaných nákladov na projekt podľa § 11 ods. 2 zákona č. 583/2008 Z. z.,
 - b) nesplnil náležitosti podľa § 11 ods. 4 zákona č. 583/2008 Z. z., alebo sa dodatočne zistí, že doklady preukazujúce splnenie týchto náležitostí boli sfaľšované, nepravdivé alebo neúplné,
 - c) nesplnil preukázateľne v plnom rozsahu schválený projekt,
 - d) použije poskytnutú dotáciu na úhradu výdavkov ekonomickej kategórie 610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania,
 - e) poskytne dotáciu alebo jej časť fyzickej osobe alebo právnickej osobe alebo poskytnutú dotáciu použije na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia poskytovateľa príjemcovi.

Čl. V

Záverečné ustanovenia

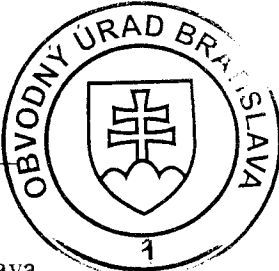
1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpisu oboch zmluvných strán do konečného zúčtovania dotácie so štátnym rozpočtom. Konečným zúčtovaním dotácie so štátnym rozpočtom sa rozumie pripísanie nevyčerpaných poskytnutých finančných prostriedkov podľa Čl. III bod. 2 zmluvy na účet poskytovateľa. V prípade, že príjemca vyčerpal všetky poskytnuté finančné prostriedky podľa Čl. II bod. 1 zmluvy, konečným zúčtovaním dotácie so štátnym rozpočtom sa rozumie doručenie písomného vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov príjemcovi.
2. Podmienky hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami, kontrolu ich použitia a spôsob zúčtovania upravuje zákon č. 523/2004 Z. z. a zákon č. 502/2001 Z. z..
3. Príjemca sa zaväzuje pri hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami dodržiavať všetky predpisy vzťahujúce sa na hospodárenie s prostriedkami štátneho rozpočtu.

4. Prijemca je povinný vrátiť celú dotáciu poskytovateľovi v prípade, ak:
- a) nedodrží povinné spolufinancovanie z vlastných zdrojov vo výške aspoň 20 % z celkových skutočne vynaložených nákladov na projekt podľa § 11 ods. 2 zákona č. 583/2008 Z. z.,
 - b) nesplnil náležitosti podľa § 11 ods. 4 zákona č. 583/2008 Z. z., alebo sa dodatočne zistí, že doklady preukazujúce splnenie týchto náležitostí boli sfaľšované, nepravdivé alebo neúplné,
 - c) nesplnil preukázateľne v plnom rozsahu schválený projekt,
 - d) použije poskytnutú dotáciu na úhradu výdavkov ekonomickej kategórie 610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania,
 - e) poskytne dotáciu alebo jej časť inej fyzickej osobe alebo právnickej osobe alebo poskytnutú dotáciu použije na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.
5. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k tejto zmluve po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
6. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých poskytovateľ dostane štyri rovnopisy a prijemca dostane dva rovnopisy.
7. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 583/2008 Z. z. o prevencii kriminality a inej protispoločenskej činnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 523/2004 Z. z. a ustanoveniami ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení zákona č. 546/2010 Z. z.

V Bratislave, dňa20.07.2011

poskytovateľ

Obvodný úrad Bratislava
Mgr. Lukáš Pokorný
prednosta



prijemca

Mesto Svätý Jur
Ing. Alexander Achberger
primátor mesta Svätý Jur



Rozpočet projektu „Prevencia a ochrana majetku občanov, mesta a historických pamiatok pred vandalizmom a kriminalitou na území mesta Svätý Jur,“:

P. č.	Názov položky	Celkové výdavky s DPH (v €)	Rozpočet do výšky schválenej dotácie (v €)	Členenie dotácie		Výška vlastných alebo iných zdrojov (v €)	Výška vlastných zdrojov (v % z celkových v)
				bežný výdavok	kapitálový výdavok		
1	verejné obstarávanie	500,00	0,00	0,00		500,00	100
2	5 megapixelová kamera 5MPX HD s nočným čiernobielym režimom 2 ks	2 098,10	2 098,10		2 098,10	0,00	0
3	16 megapixelová color profesional CCD kamery Ultra HD rozlíšenie	9 102,73	9 102,73		9 102,73	0,00	0
4	Objektív CANON EF 50 mm Ultrasonic	469,86	469,86		469,86	0,00	0
5	Kryt 16 MPx kamery	295,31	295,31		295,31	0,00	0
6	Megapixelový objektív kamery Fujinon DC Iris prevedenie vari-focal 2 ks	357,36	357,36		357,36	0,00	0
7	Kryt kamery pre vonkajšie a priemyselné prostredie 2 ks	212,50	212,50		212,50	0,00	0
8	Konzola krytu s kĺbom 2ks	55,30	55,30		55,30	0,00	0
9	PC Quad-Core 4 TB HDD Intel 4 GB	1 113,52	1 113,52		1 113,52	0,00	0
10	OS Windows 7	123,81	123,81		123,81	0,00	0
11	Záznamový program pre 4 kamery 4C-HD-NVMS	1 195,08	1 195,08		1 195,08	0,00	0
12	Anténa Osbridge 5NXi 2 ks	849,50	849,50		849,50	0,00	0
13	Zdroje antén 2 ks	48,41	0,00		0,00	48,41	100
14	Monitor LCD 24"	252,98	0,00		0,00	252,98	100
15	UPS Back 650	141,26	0,00		0,00	141,26	100
16	Nap zdroj kamier 2 ks	84,60	0,00		0,00	84,60	100
17	Switch LINKSYS-CISCO 8 port	85,56	85,56		85,56	0,00	0
18	Skrinka technológií s náplňou	159,83	0,00		0,00	159,83	100
19	Trubka OBO 21 20 mj	40,08	40,08		40,08	0,00	0
20	Ochranná hadica Spiroflex 30 mj	71,64	0,00		0,00	71,64	100
21	Krabica LUCA	9,72	0,00		0,00	9,72	100
22	Signálny kábel kamier FTP tienový CAT 5E 200 MHz 120 mj	136,80	0,00		0,00	136,80	100
23	Kábel CYKY 2A×2,5 50 mj	147,00	0,00		0,00	147,00	100
24	Konektory FTP CAT 5 8 ks	28,70	0,00		0,00	28,70	100
25	Žľab OBO 25×25 50 ks	204,00	0,00		0,00	204,00	100
26	Projektová dokumentácia a revízná správa	624,00	0,00		0,00	624,00	100

27	Vypracovanie projektu režimu časového snímania kamerami, vyhodnocovanie a archivovanie nasnímaných materiálov v zmysle platných predpisov	90,00	0,00	0,00	90,00	100
28	5 megapixelová kamera 5MPX HD s nočným čiernobielym režimom 1 ks	1 049,05		0,00	1 049,05	100
29	Megapixelový objektív kamery Fujinon DC IRIS prevedenie varifocal	178,68		0,00	178,68	100
30	kryt kamery pre vonkajšie a priemyselné prostredie	106,25		0,00	106,25	100
31	konzola krytu s klbom	27,65		0,00	27,65	100
32	nap. Zdroj kamier	42,30		0,00	42,30	100
33	Trubka OBO 21 30 mj	60,12		0,00	60,12	100
34	Ochranná hadica Spiroflex 30 mj	71,64		0,00	71,64	100
35	Signálny kábel kamier FTP tieneny CAT 5E 200 MHz 50 mj	57,00		0,00	57,00	100
36	Kábel CYKY 2A×2,5 30 mj	88,20		0,00	88,20	100
37	Projektová dokumentácia a revízna správa	246,00		0,00	246,00	100
38	Vypracovanie projektu režimu časového snímania kamerami, vyhodnocovanie a archivovanie nasnímaných materiálov v zmysle platných predpisov	42,00		0,00	42,00	100
	SPOLU	20 466,54	15 998,71	0,00	15 998,71	4 467,83 21,83

